

# The project ERIKA. Helping women who face violence.



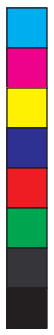
Pictures: Sandra Sardini



Text in Easy Language



Has anyone hurt you?  
For example:  
Did your partner hit you?  
Or has someone else hurt you?



Then please go to the emergency department at the hospital.

And say to the medical staff:

I am looking for ERIKA.

Why must you ask for “ERIKA”?

Medical staff at the hospital knows by doing so that:

- You need help.
- You are not feeling well.
- And you were a victim of violence.



Medical staff from the hospital will then take you to another room.

You are going to walk alone into this room.

Your partner or your dad is **not** allowed to go with you.

So you will be safe in this room.

A female or male doctor will then come to you.

The doctor will ask you:

What happened?

You can tell everything to the doctor.

Many women are **not** comfortable talking about violence.

These women are often scared.

But **no one** is allowed to hurt you.

And **no one** is allowed to hit you.

The doctor will tell you:

Some centres can help you.

These centres are called: women's advice centres.

Expert women work at these centres.

These experts can help women who suffer from violence.

And the police can help you too.

**You have the right to live a life without violence!**



## Why must you say the word “ERIKA”?

The medical staff working at the hospital know by doing so that:

- This woman has experienced violence.  
Perhaps this woman came here with the person who hurt her.
- And so this woman **cannot** say:  
This man hit me.
- And this woman should speak with the doctor alone.

This is why the medical staff at the hospital has thought:

Women in danger can say the word “ERIKA”.

We will then know that this woman needs help right away.

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
Abteilung Soziales



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Ripartizione Politiche Sociali



Polizia di Stato



Bezirksgemeinschaft Eisacktal - Comunità Comprensoriale Valle Isarco



FRAUENHAUSDienst  
SERVIZIO CASA DELLE DONNE  
PUSTERTAL VAL PUSTERIA



haus der  
geschützten  
wohnungen



DONNE CONTRO LA VIOLENZA  
FRAUEN GEGEN GEWALT MERANO

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SUDTIROL

Südtiroler  
Sanitätsbetrieb Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige  
Azienda Sanitaria de Sudtirolo

© The Easy Language text is by: OKAY – Office for Easy Language run by the Lebenshilfe ONLUS South Tyrol.

[www.lebenshilfe.it/okay](http://www.lebenshilfe.it/okay)

The proofreader group by OKAY has reviewed the text.

© European Easy-to-Read Logo: Inclusion Europe. More information at [www.inclusion-europe.eu/easy-to-read](http://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read)